

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.

Tartalom

■ Rendeltetészerű használat	1
■ Programok beállítása	2
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Ápolás	8
■ Útbaigazítások a kijelző felületen	8
■ Karbantartás	9
■ Mi a teendő, ha ...	10
■ Biztonsági útmutatások	11
■ Fogyasztási értékek	11

Rendeltetészerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textilák mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!

Programok

A részletes programáttekintéshez lásd a 7. oldalt. A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható.

👕 Cottons (Főző/Tarka) ...	} strapabíró textilák
👕 Intensive ...	
👕 Cottons Eco ...	} könnyen kezelhető textilák
👕 Sensitive ...	
👕 Easy Care (Kímélőmosás) ...	} kényes mosható textilák centrifuga-fordulatszámmal
👕 Delicate/Silk (Finommosás/Selyem) ...	
👕 Wool (Gyapjú)/👕 ...	} kézzel és géppel mosható textilák
👕 Empty (Szivattyúzás) ...	
👕 Spin (Centrifugázás) ...	} kézzel mosott ruhákhoz
👕 Rinse (Öblítés) ...	
👕 Reduced Spin (Kímélő centrifugázás) ...	} kézzel mosott ruhákhoz alacsonyabb centrifuga-fordulatszámmal
👕 Sports, Fitness (Sportruházat)mikroszálas textilák	
👕 SuperQuick 15' (Gyors) ...	} rövid program
👕 Mix ...	
👕 Easy Care + ...	} sötét színű textilák

Előkészítés

⚠ Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Nyissa ki a vizet

👉 **Dugja be a hálózati villás dugót!**

- ⚠ Csak száraz kézzel!
- ⚠ Csak a villás dugónál fogva!

Az első mosás előtt

egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül. Lásd a 6. oldalt.

Valogassa szét a ruhaneműt és helyezze a gépbe

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait! A ruhacímkéken levő adatok szerint. Fajta; szín; szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.

👉 **Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat! Lásd a 6. oldalt!** Nagy és kis ruhadarabokat rakjon be! A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

A mosó- és ápolószert betöltése

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vizsgálatójánál) és a gyártó adatai. A folyékony mosószert öntse a megfelelő adagoló tartályba és helyezze a dobba.

- I Előmosás: mosószert, keményítőt
 - II Ápolószert: lágyítót
 - III Főmosás: mosószert, vízlágyítót, fehérítőt, folteltávolítót
- 👉 A sűrű öblítő- és keményítőszerkeket higítsa fel vízzel. Megakadályozza a túlfolyó eldugulását.

Állítsa be és igazítsa hozzá a programot

Kiegészítő funkciókat és az opciógombokat lásd az egyéni beállításoknál, 5. oldal.

👉 Minden gomb érzékeny, elég egy könnyű érintés! Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a program kiválasztásához. Mindkét irányba forgatható.

Nyomja meg a (Start/Szünet) gombot

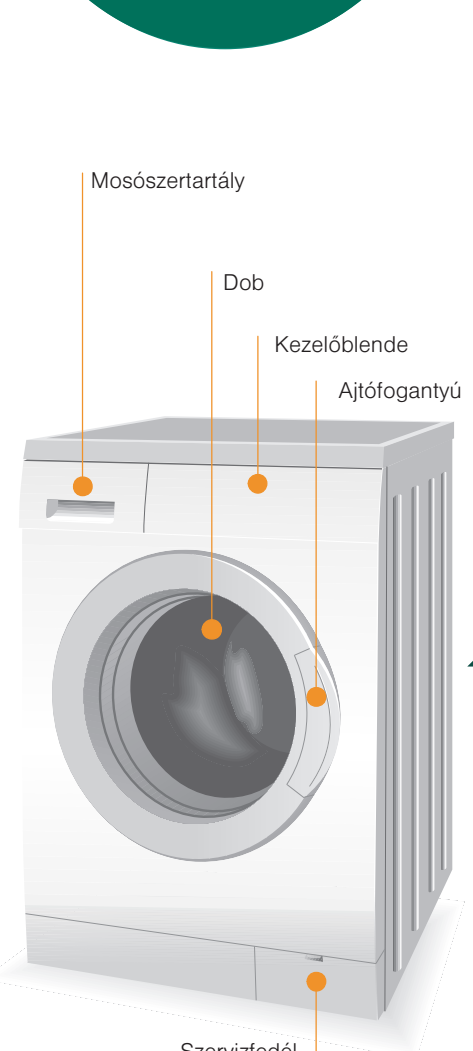
☼ - 90	👉 (Hőm. °C)	Hőmérséklet megválasztása (☼ = hideg)
1 - 24h*	👉 (Kész múlva)	Program vége x óra múlva ... (* modellől függően)
👉 - 1200*	👉 (Ford/perc)	Válassza meg a centrifuga-fordulatszámot vagy a 🛑 (Öblítés-stop = utolsó centrifugázás nélkül)
Státuszjelzők		Programlefutás-kijelzések: mosás, öblítés, centrifugálás, vége

Mosás

- 1
- 2
- 3

Mosás

3



Vegye ki a ruhát

Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát. Ha a 🛑 aktiv: a programválasztót állítsa 🛑 **Empty** (Szivattyúzás) pozícióba, vagy válassza ki a centrifuga-fordulatszámot. Nyomja meg a 🛑 gombot. Az esetleg benne levő idegen testeket távolítsa el – rozsdaveszély!

Zárja el a vízcsapot

Az Aqua-Stop-al rendelkező modelleknél nem szükséges.

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.

A programnak vége, ha ...

... villog a 🛑 gomb és a kijelző-mezőn megjelenik a -0- jelzés.

Program módosítása ...

Ha tévedésből rossz programot választott: – Válasszon újra programot. – Nyomja meg a 🛑 gombot.

... vagy megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál először: – hűtse le a ruhát: állítsa a programválasztót 🛑 **Rinse/Freshen Up** (Öblítés)-re. A betöltő ablak zárva marad. – állítsa a programválasztót **Off** (Ki), – állítsa a programválasztót 🛑 **Spin** (Centrifugázás)-ra vagy 🛑 **Empty** (Szivattyúzás)-ra, – nyomja meg a 🛑 gombot.

Egyéni beállítások

Opció-gombok

Mielőtt és mialatt a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot és a hőmérsékletet. A következők egy program haladásától függenek.

👉 (Hőm. °C)

A kijelzőn megjelent mosási hőmérsékletet megváltoztathatja. A választható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

👉 (Kész múlva)

A program kiválasztásával megjelenik a mindenkori programidő. A programindítást késleltetni lehet a program kezdete előtt. A 🛑 (Kész múlva) időt óra-lépésekben, max. 24 h (modellől függően), lehet beállítani. A 🛑 (Kész múlva) gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h=óra). Nyomja meg a 🛑 gombot.

👉 (Ford/perc)

Ön módosíthatja a kijelzett centrifuga-fordulatszámot. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a mindenkori beállított programtól függ.

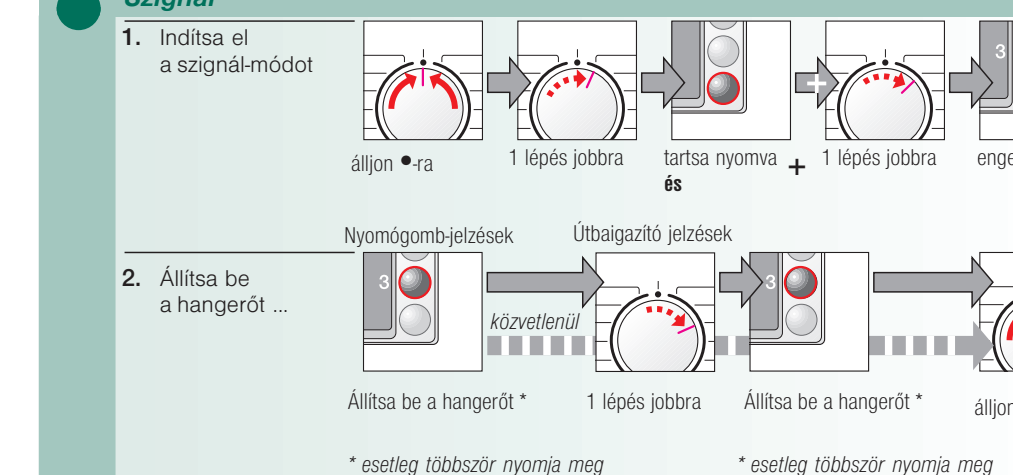
Kiegészítő funkciók* lásd a programáttekintést is! (* modellől függően)

👉 (Foltmosás)	A mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruhanemű vagy 7 kg kifőzendő és tarka ruhanemű intenzívebb mosásához.
👉 (Előmosás)	Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on.
👉 (Vasaláskönnyítés)	Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kímélő utolsó centrifugázás – kissé vízesebb a ruhanemű.
Kids 🛑 (Víz plusz)	Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

🛑 (Start/Szünet)

A program elindításához vagy megszakításához.

Szignál



Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Üritse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a ruhadarabokra (gemkapcsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzáratok húzza össze, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd ½ mérőpohár mosószert. Állítsa a programválasztót 🛑 **Easy Care 60 °C** (Kímélőmosás 60 °C)-ra és nyomja meg a 🛑 gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off**-ra (Ki).

Különböző mértékben szennyezett ruhaneműk

enyhe	Az újakat külön mossa!
erős	Nincs előmosás.
	A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a 🛑 funkciót.
	Kevesebb ruhaneműt tegyen bele.
	Előmosás.

Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe! Az áztatószer/mosószert a gyártó utasításai szerint töltsen a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót 🛑 **Cottons 30 °C** (Tarkamosás 30 °C)-ra és nyomja meg a 🛑 gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a 🛑 gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a 🛑 gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerekkel kezelni. Oldjon fel kb. 15 liter vízhez való keményítőmennyiséget a gyártó útmutatásai szerint. Állítsa a programválasztót 🛑 **Rinse/Freshen Up** (Öblítés)-re, állítsa be a centrifuga-fordulatszámot és nyomja meg a 🛑 gombot. Amint a víz befolyik: töltsen be a keményítőoldatot az I-es kamrába.

Festés/Fehérlítés

Ne fesse/fehérítse a mosógépben a ruhát.

Környezetvédelem/takarékossági útmutatások

- Minden programban használja ki a maximális ruhamennyiséget.
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- 🛑 **Cottons 90 °C** (Főzőmosás 90 °C) helyett válassza az 🛑 **Cottons Eco 60 °C**-ot. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

1

2

4

5

6

Az Ön mosógépe

Gratulálunk – Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos energiafogyasztásával tűnik ki.

A gyárunkat elhagyó összes mosógépet gondos vizsgálatnak vetjük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

Ártalmatlanítás környezetbarát módon

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EG európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv meghatározza a használt berendezések visszavételének és értékesítésének Európa-szerte érvényes kereteit.



Tartalom

Oldal

■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok beállítása	2
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Ápolás	8
■ Útbaigazítások a kijelző felületen	8
■ Karbantartás	9
■ Mi a teendő, ha ...	10
■ Biztonsági útmutatások	11
■ Fogyasztási értékek	11

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- gépi mosásra alkalmas textiliek mosószeres vízben történő mosására,
- hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel történő üzemeltetésre.

- ⚠ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Tartsa távol a háziállatokat a mosógéptől!

Programok

A részletes programáttekintéshez lásd a 7. oldalt.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható.

<ul style="list-style-type: none"> 👕 Cottons (Főző/Tarka) ... 👕 Intensive ... 🌿 Cottons Eco ... 🌿 Sensitive ... 	} strapabíró textiliek
<ul style="list-style-type: none"> 👕 Easy Care (Kímélőmosás) ... 👕 Delicate/Silk (Finommosás/Selyem) ... 	} könnyen kezelhető textiliek
<ul style="list-style-type: none"> 👕 Wool(Gyapjú)/👕 ... 👕 Empty (Szivattyúzás) ... 🌀 Spin (Centrifugázás) ... 👕 Rinse (Öblítés) ... 🌀 Reduced Spin (Kímélő centrifugázás) ... 	} kényes mosható textiliek centrifuga-fordulatszámmal kézzel és géppel mosható textiliek öblítővizé az öblítés-stopnál kézzel mosott ruhákhoz azt követő centrifugázással kézzel mosott ruhákhoz alacsonyabb centrifuga-fordulatszámmal
<ul style="list-style-type: none"> 👕 Sports, Fitness (Sportruházat) 👕 SuperQuick 15' (Gyors) ... 👕 Mix ... 👕 Easy Care + ... 	} mikroszálás textiliek rövid program különböző ruhafajták sötét színű textiliek

Előkészítés

⚠ Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Nyissa ki a vizet

Dugja be a hálózati villás dugót

- ⚠ Csak száraz kézzel!
- ⚠ Csak a villás dugónál fogva!

* modellől függően

Kiegészítő funkciók*	Kijelző-mező/Opciógombok	Start/Szünet	Programok
<ul style="list-style-type: none"> 👕 👕 👕 👕 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> Touch Control 7 kg </div>	<ul style="list-style-type: none"> ⏸ ⏪ ⏩ 	<ul style="list-style-type: none"> Sensitive Sports, Fitness SuperQuick 15' Mix Empty Reduced Spin Spin
<ul style="list-style-type: none"> 🌀 – 90 🌡 (Hőm. °C) 	Hőmérséklet megválasztása		
<ul style="list-style-type: none"> 1 – 24h* 🕒 (Kész múlva) 	Program vége x óra múlva ...		
<ul style="list-style-type: none"> 👕 – 1200* 🌀 (Ford/perc) 	Válassza meg a centrifuga-fordulatszámmat vagy a 🕒 (Öblítés-stop = ...)		
Státuszjelzők 👕 🌀 🕒 🕒		Programlefutás-kijelzések: mosás, öblítés, centrifugálás	

Mosás

Az első mosás előtt

egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül. Lásd a 6. oldalt.

Válogassa szét a ruhaneműt és helyezze a gépbe

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!

A ruhacímkéken levő adatok szerint.

Fajta; szín; szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat! Lásd a 6. oldalt!

Nagy és kis ruhadarabokat rakjon be! A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

A mosó- és ápolószer betöltése

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó adatai. A folyékony mosószert öntse a megfelelő adagoló tartályba és helyezze a dobba.

Előmosás: mosószert, keményítőt

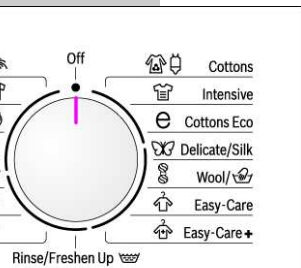
Ápolószer: lágyítót

Utómosás: mosószert, vízlágyítót, fehérítőt, folteltávolítót

Sűrű öblítő- és keményítőszerkeket hígítsa fel vízzel. Megakadályozza a túlfolyó eldugulását.

Állítsa be és igazítsa hozzá a programot

Programválasztó



Kiegészítő funkciókat és az opciógombokat lásd az egyéni beállításoknál, 5. oldal.

i Minden gomb érzékeny, elég egy könnyű érintés!

Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a program kiválasztásához. Mindkét irányba forgatható.

Nyomja meg a (Start/Szünet) gombot

(* = hideg)

(** = hideg) (* modelltől függően)

Centrifugázási fordulatszámot (Centrifugázás nélkül)

... vége



1

2

Mosószertartály

Dob

Kezelőblende

Ajtófogantyú



Szervizfedél

Mosás



Vegye ki a ruhát

Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát.

Ha a **Empty** (Szivattyúzás) pozícióba, vagy válassza ki a centrifuga-fordulatszámot. Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.

Az esetleg benne levő idegen testeket távolítsa el – rozsdaveszély!

Zárja el a vízcsapot

Az Aqua-Stop-al rendelkező modelleknél nem szükséges.

Kikapcsolás

A programválasztót állítsa **Off** (Ki) pozícióba.

A programnak vége, ha ...

... villog a **Start/Szünet** gomb és a kijelző-mezőn megjelenik a **-0-** jelzés.

Program módosítása ...

Ha tévedésből rossz programot választott:

- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.

... vagy megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál először:

- hűtse le a ruhát: állítsa a programválasztót **Rinse/Freshen Up** (Öblítés)-re. A betöltő ablak zárva marad.
- állítsa a programválasztót **Off** -ra (Ki),
- állítsa a programválasztót **Spin** (Centrifugázás)-ra vagy **Empty** (Szivattyúzás)-ra,
- nyomja meg a **Start/Szünet** gombot.

Egyéni beállítások

Opció-gombok

Mielőtt és mialatt a kiválasztott program fut, meg lehet változtatni a centrifuga-fordulatszámot és a hőmérsékletet. A következmények a program haladásától függenek.

↓ (Hőm. °C)

A kijelzőn megjelent mosási hőmérsékletet megváltoztathatja. A választható maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.

⌚ (Kész múlva)

A program kiválasztásával megjelenik a mindenkor programidő. A programindítást késleltetni lehet a program kezdete előtt. A ⌚ (Kész múlva) időt óra-lépésekben, max. 24 h (modelltől függően), lehet beállítani. A ⌚ (Kész múlva) gombot addig nyomja, amíg meg nem jelenik a kívánt óraszám (h-óra). Nyomja meg a ⏏ gombot.

⌚ (Ford/perc)

Ön módosíthatja a kijelzett centrifuga-fordulatszámot. A választható maximális centrifuga-fordulatszám a mindenkor beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók* lásd a programáttekintést is! (*modelltől függően)

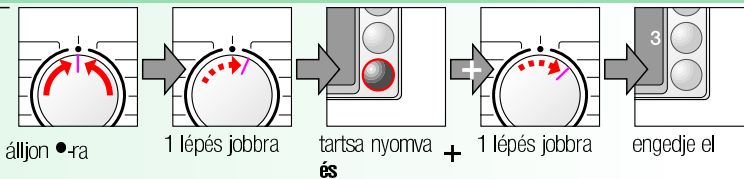
☑ (Foltmosás)	A mosási idő meghosszabbítása az erősen szennyezett ruhanemű vagy 7 kg kifőzendő és tarka ruhanemű intenzívebb mosásához.
⏸ (Előmosás)	Erősen szennyezett, strapabíró ruhaneműk, pl. pamut vagy len számára. Előmosás 30 °C-on.
⏸ (Vasaláskönnyítés)	Speciális centrifugázás, majd utána fellazítás. Kímélő utolsó centrifugázás – kissé vízebb a ruhanemű.
Kids 🍼 (Víz plusz)	Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

⏏ (Start/Szünet)

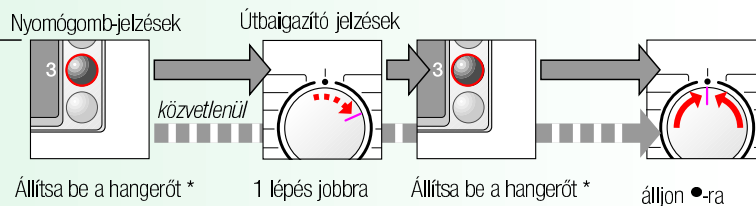
A program elindításához vagy megszakításához.

Szignál

1. Indítsa el a szignál-módot



2. Állítsa be a hangerőt ...



* esetleg többször nyomja meg

* esetleg többször nyomja meg



Fontos útmutatások



Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok, stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).
- A cipzárat húzza össze, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot, öntsön a II-es kamrába kb. 1 liter vizet, majd ½ mérőpohár mosószeret.

Állítsa a programválasztót ☑ **Easy Care 60 °C** (Kímélőmosás 60 °C)-ra és nyomja meg a ⏏ gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off**-ra (KI).



Különböző mértékben szennyezett ruhaneműk

		Az újakat külön mossa!
enyhe		Nincs előmosás.
erős		A foltokat esetleg vesse alá előkezelésnek! Válassza a ☑ funkciót. Kevesebb ruhaneműt tegyen bele. Előmosás.



Áztatás

Azonos színű ruhákat töltsön a mosógépbe!

Az áztatószeret/mosószeret a gyártó utasításai szerint töltsse a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót ☑ **Cottons 30 °C** (Tarkamosás 30 °C)-ra és nyomja meg a ⏏ gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a ⏏ gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a ⏏ gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

A ruhát nem szabad előzőleg lágy öblítőszerral kezelni.

Oldjon fel kb. 15 liter vízhez való keményítómennyiséget a gyártó útmutatásai szerint. Állítsa a programválasztót ☑ **Rinse/Freshen Up** (Öblítés)-re, állítsa be a centrifuga-fordulatszámot és nyomja meg a ⏏ gombot. Amint a víz befolyik: töltsse be a keményítőoldatot az I-es kamrába.



Festés/Fehérités

Ne fesse/fehérítse a mosógépben a ruhát.














































Környezetvédelem/takarékossági útmutatások

- Minden programban használja ki a maximális ruhamennyiséget.
- Az átlagosan szennyezett ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- ☑ **Cottons 90 °C** (Főzőmosás 90 °C) helyett válassza az **☑ Cottons Eco 60 °C**-ot. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- A mosószeret a gyártó útmutatásai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.


Programáttekintés

Lásd a 6. oldalt is!

Programok °C **max.** **Ruhafajta**      **Kiegészítő funkciók (modelltől függően); Útmutatások**

Program	max. °C	Ruhafajta	Kiegészítő funkciók (modelltől függően); Útmutatások
 Cottons (Fröző/Tarka)	**90 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés)
 Intensive	**60 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés); különösen érzékeny bőr számára, hosszabb mosás kiválasztott hőmérsékleten, magasabb vízszint, kiegészítő öblítés
 Cottons Eco		7 kg*	↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés)
 Sensitive			↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés)
 Easy Care (Kímélőmosás)	**60 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés); rövidebb öblítő- és utolsó centrifugázás
 Easy Care +	**40 °C	3 kg	↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés); a különböző ruhafajtákat együtt lehet mosni
 Mix	**40 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés); kényes, mosható textilák, pl. selyem, szatén, műszál vagy kevert szövet (pl. függönyök) számára
 Delicate/Silk (Finommosás/Selyem)	**30 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés); Az öblítések között nincs centrifugázás
 Wool (Gyapjú)/	**40 °C	2 kg	kézzel mosható selyem számára is alkalmas; rövidebb öblítő- és utolsó centrifugázás
 Sports, Fitness	**40 °C		↳ (Előmosás),  (Foltmosás),  (Víz plusz),  (Vasaláskönyfítés)
 SuperQuick 15' (Gyors)	**30 °C		kb. 15 perces rövid program felfrissítéshez alkalmas
Kiegészítő programok			 Rinse/Freshen Up (Öblítés) ,  Spin (Centrifugázás) ,  Empty (Szivattyúzás) ,  Reduced Spin (Kímélő centrifugázás)

i A programok időtartama az enyhén szennyezett textilák számára optimális. Az erősen szennyezett textilák esetében csökkentse a ruhamennyiséget vagy válassza pl. a  (Foltmosás) kiegészítő funkciót! Programok előmosás nélkül a mosószer a mosószer előmosással a mosószerrel az I-es és II-es kamrában kell elosztani.

* 7 kg kifőzendő és tarka mosásánál válassza a  (Foltmosás) kiegészítő funkciót.

További információkat és termékválasztékunkat megtalálja az internetes oldalunkon: <http://www.bosch-hausgeraete.de> vagy vevőszolgálati központjainkban

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

WAE20462BY / ...
8712
9000 323 059

Ápolás



- Áramütésveszély!
Húzza ki a villás dugót!
- Robbanásveszély! Tilos az oldószer!



Gépburkolat, kezelőfelület

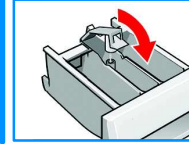
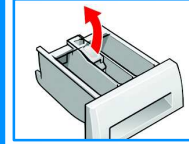
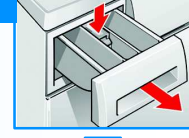
- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súroló tisztítószeret.
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Víz sugárral tisztítani tilos.



A mosószer tartó fiók tisztítása ...

... ha mosó- vagy tisztítószer-maradványok vannak benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, egészen vegye ki.
2. Hajtsa fel a kis fedőlapot.
3. Tisztítsa meg vízzel és szárítsa meg.
4. Zárja le a kis fedőlapot és pattintsa vissza (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószer tartó fiókot.



Hagyja nyitva a mosószer tartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő ablakot, hogy a dob megszáradjon.
Visszamaradt foltok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálas súrolót.



Vízkezelés: Ne legyen ruha a gépben!

Vízkezelés a vízközdő-gyártó adatai szerint, helyes mosószer-adagolás mellett szükségtelen.

Útbaigazítások a kijelző felületen modelltől függően

- F:16** Jól zárja be a betöltő ablakot; esetleg becsípődött a ruha.
- F:17** Nyissa ki a vízcsapot, a vízbevezető tömlő megtört vagy beszorult; Tisztítsa meg a szűrőt (9. oldal), túl alacsony a víznyomás.
- F:18** Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút (9. oldal), a lefolyócső/lefolyó tömlő eltömődött.
- F:21** Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!
- F:23** Víz van a fenéktálcában, készülék-tömítetlenség. Hívja a vevőszolgálatot!

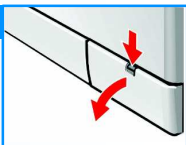


- Leforrázás veszélye!
A forró mosóvizet hagyja lehűlni!
- Zárja el a vízcsapot!

Mosóvíz-szivattyú

A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba, a villás dugót húzza ki.

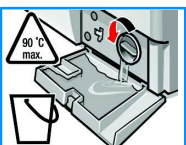
1. Nyissa ki a szervizfedelelet és vegye le.



2. Vízleeresztő tömlős modellek számára:
A vízleeresztő tömlőt vegye ki a tartóból és húzza ki a készülék házból.
Húzza le a zárósapkát, engedje le a mosóvizet.
Nyomja rá a zárósapkát és tegye vissza a vízleeresztő tömlőt a tartóba.

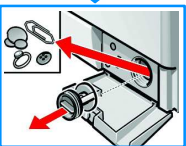


- 2* Vízleeresztő tömlő nélküli modellek számára:
Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg folyni nem kezd a mosóvíz.
Ha félig tele van a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet és ürítse ki a szervizfedelelet.
Addig ismételje e műveleteket, amíg teljesen ki nem folyt a mosóvíz.



3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (vízmaradék).

4. A belső teret, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeknek forognia kell).



5. Tegye vissza a szivattyúfedelelet és csavarja be.

6. Rakja fel a szervizfedelelet és zárja le.

Annak megakadályozására, hogy a következő mosásnál a mosószer használatlanul lefolyjon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a **II-es** kamrába és válassza ki az **Empty** (Szivattyúzás) programot.

Szűrők a vízbevezetésnél

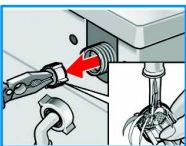


Áramütésveszély!

Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben a következőképpen:

1. zárja el a vízcsapot!
2. válasszon ki egy tetszőleges programot, a **Spin/Empty** (Centrifugázás/Szivattyúzás) kivételével.
3. nyomja meg a **Start** gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. a programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba.
5. vegye le a tömlőt a mosógépről.
6. egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.
7. a készülék hátoldalán levő tömlőt – modelltől függően – vegye le és tisztítsa meg a szűrőt.



8. csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettségét.

Mi a teendő, ha ...

- Kifolyik a víz.
 - Megfelelően rögzítse/cserélje ki a lefolyótömlőt.
 - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarkötését.
- Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.
 - Nem nyomta meg a **Start** gombot?
 - A vízcsap nincs kinyitva?
 - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt (9. oldal).
 - Megtört vagy beszorult a vízbevezető tömlő?
- A betöltő-ablak nem nyitható ki.
 - Aktív a biztonsági funkció. Várjon kb. 2 perccel.
 - A **Start** funkciót választotta?
- A program nem indul.
 - Megnyomta a **Start** gombot?
 - Zárva van az ajtó?
- A gép nem szivattyúzza el a mosószeres vizet.
 - Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút (9. oldal).
 - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
- A ruha nincs jól kicentrifugálva.
 - Egyenletesen ossza el a kis és nagy ruhadarabokat a dobben.
- Többszörös centrifugálás.
 - Nem hiba – A kiegyensúlyozottságot ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
- A víz a dobben nem látható.
 - Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
- Vízmaradvány az ápolószerszámokban.
 - Nem hiba – Nem rontja az ápolószerszámok hatását.
- Szagképződés a mosógépben.
 - Futtasson le egy **Cottons 90 °C** (Főzőmosás 90 °C) programot ruha nélkül! Használjon hozzá főzőmosáshoz való mosószert.
- Hab jön ki a mosószertartó fiókból.
 - Túl sok mosószert használ? Egy evőkanál öblítőt keverjen össze ½ liter vízzel és töltsen bele a mosószertartó fiók II-es kamrájába.
 - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
- Rezgések centrifugázás közben.
 - Rögzítette a készüléklábakat? Biztosítsa a készüléklábakat (Felállítási utasítás).
 - Eltávolította a szállítási biztosítókat? Távolítsa el a szállítási biztosítókat (Felállítási utasítás).
- A centrifugázás eredménye nem kielégítő.
 - A **Spin** (Vasaláskönnyítés) funkciót választotta (5. oldal)? (*modelltől függően)
- Üzem közben a kijelző-mező/jezőlámpák nem működik/működnek.
 - Áramkimaradás?
 - Kioldott a biztosíték? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékot.
 - Ha ismételtten fellép az üzemzavar, hívja a vevőszolgálatot!
- A program lefutása hosszabb a szokásosnál.
 - Nem hiba – a kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
 - Nem hiba – a habosodás-ellenőrző rendszer aktív – öblítést iktat be.
- Mosószermaradványok a ruhán.
 - A foszfátmentes mosószerek szórványosan vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak.
 - Válassza ki a **Rinse/Freshen Up** (Öblítés) programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhát.
- Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, vagy javításra van szükség:
 - A programválasztót állítsa **Off (Ki)** pozícióba és a villás dugót húzza ki a dugaszoló aljzatból.
 - Zárja el a vízcsapot és hívja föl a vevőszolgálatot (Felállítási utasítás).



Biztonsági útmutatások

- Olvassa el a használati- és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély!

- Csak a villás dugónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel!

Sérülésveszély!

- A betöltő ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásokor legyen nagyon elővigyázatos!
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon rá a kinyitott betöltő ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog!

Mérgezésveszély!

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Fulladásveszély!

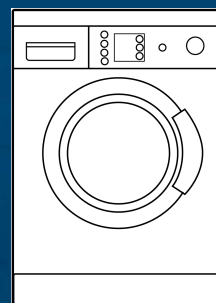
- A csomagolásokat, fóliákat és csomagoló eszközöket tartsa távol a gyermekektől.

Életveszély!

- Az elhasznált készülékeknél húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetéket vágja le és a csatlakozó dugóval együtt távolítsa el.
- A betöltő-ablak zárószervezetét törje el! A gyermekek így nem tudják bezárni magukat és nem kerülnek életveszélybe.

Robbanásveszély!

- Az oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval vagy mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanáshoz vezethetnek. A ruhadarabokat előzőleg alaposan ki kell öblíteni kézzel.



Mosógép

hu

Használati utasítás



BOSCH



A mosógépet csak akkor vegye használatba, ha elolvasta ezt az útmutatást! Vegye figyelembe a különálló felállítási utasítást is. Tartsa szem előtt a 11. oldalon található biztonsági útmutatásokat!

Fogyasztási értékek

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamen-nyiség	Áram **	Víz **	Programidő **
Cottons 40 °C* (Tarkamosás 40 °C)*		7 kg	0,65 kWh	65 l	2:30 h
Cottons 60 °C (Tarkamosás 60 °C)	–	7 kg	1,20 kWh	70 l	1:35 h
Cottons Eco 60 °C*		7 kg	1,19 kWh	49 l	2:26 h
Cottons 90 °C (Főzőmosás 90 °C)		7 kg	2,00 kWh	75 l	2:33 h
Easy Care 40 °C* (Kímélőmosás 40 °C)*		3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Easy Care 40 °C (Kímélőmosás 40 °C) (rövid programként is használható)	–	3 kg	0,55 kWh	40 l	0:55 h
Mix	–	3 kg	0,60 kWh	37 l	0:50 h
Delicate/Silk 30 °C (Finommosás/Selyem)	–	2 kg	0,25 kWh	34 l	0:32 h
Woole 30 °C* (Gyapjúmosás 30 °C)	–	2 kg	0,15 kWh	30 l	0:40 h

* Ellenőrző programbeállítás (Folttisztítás) opcióval és maximális centrifuga-fordulatszámmal az EN 60 456 és IEC 60 456 szerint és alapján.

** Ezek az értékek a víznyomás, a keménység, a befolyó víz hőmérséklete, a szobahőmérséklet, a ruha fajtája, mennyisége és szennyezettsége, a felhasznált mosószer, a hálózati feszültség-ingadozások és a kiválasztott kiegészítő funkciók függvényében eltérnek a megadott értékektől.